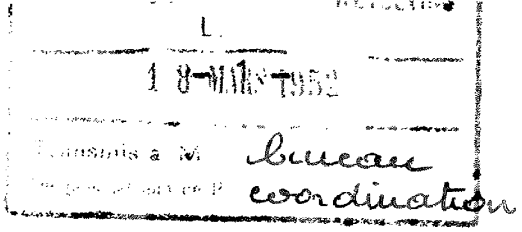
MTL. L.2724/1.



ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 18 février 1952, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "à prendre en exécution de l'article 4 de la loi du 14 juillet 1951 sur la position et l'avancement des officiers du cadre de complément", a donné en sa séance du 5 mars 1952 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 18de Februari 1952 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit genomen ter uitvoering van artikel 4 van de wet van 14 Juli 1951, op de stand en de bevordering van de officieren van het aanvullingskader, heeft ter zitting van 5 Maart 1952 het volgend advies gegeven :

Le projet n'a pas d'intitulé. Le Conseil d'Etat propose d'y pourvoir ainsi qu'il suit :

"Arrêté royal fixant les nombres maxima d'officiers du cadre de complément pour l'année 1951.".

\+

\+ +

Au premier alinéa du préambule, il convient d'ajouter : "notamment l'article 4;".

\+

\+ +

Le Conseil d'Etat propose d'apporter à l'article 2 des modifications qui répondent aux intentions du Gouvernement telles qu'elles lui ont été exprimées :

"Article 2.-

Les sous-lieutenants et lieutenants de réserve de la force terrestre de même que les sous-lieutenants de réserve de la force navale qui ont souscrit un engagement au corps expéditionnaire pour la Corée peuvent être admis dans le cadre de complément en surnombre des chiffres fixés à l'article 1er.

Leur nombre ne peut dépasser ... ".

Het ontwerp heeft geen titel. De Raad van State stelt voor :

"Koninklijk besluit tot vaststelling voor het jaar 1951 van de maximumgetalsterkte van de officieren van het aanvullingskader.".

\+

\+ +

Aan het eerste lid van de inleiding moet worden toegevoegd : "namelijk op artikel 4;".

\+

\+ +

De Raad van State stelt voor, in artikel 2 wijzigingen aan te brengen welke beantwoorden aan de bedoeling van de Regering zoals die hem werden uiteengezet :

"Artikel 2.-

De reserveonderluitenants en -luitenants van de landmacht alsook de reserveonderluitenants van de zeemacht die een verbintenis aangegaan hebben bij het expeditiekorps voor Korea, kunnen in het aanvullingskader opgenomen worden, zelfs boven de cijfers vermeld bij artikel 1.

Hun aantal mag echter niet hoger zijn dan ...".

La chambre était composée de

Messieurs : J.SUETENS, premier président du Conseil d'Etat, président
de Heren : eerste-voorzitter van de Raad van State, voorzitter

M.SOMERHAUSEN, conseillers d'Etat,
G.VAN BUNNEN, raadsheren van State,

P.COART-FRESART, assesseurs de la section de législation,
P.ANSIAUX, bijzitters van de afdeling wetgeving,

G.PIQUET, greffier adjoint, adjunct-griffier, greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister
de la Défense nationale.
van Landsverdediging.

Le 1952.

De 1952.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.